

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 32/2018/R

uzavretá v zmysle §12 a §15 zákona č. 206/ 2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty, a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 z 10.augusta 2015 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a podľa § 659 - 662 Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „Zmluva“)

POŽIČIAVATEĽ:

Slovenská národná galéria, Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Č. účtu: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

Štatutárny orgán: Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

Telefón: +421.2.20476226

E-mail: sng@sng.sk

(ďalej len SNG / požičiavateľ)

a

VÝPOŽIČIAVATEĽ:

Galéria Miloša Alexandra Bazovského v Trenčíne , Palackého 27, 911 01 Trenčín

IČO: 34059202

IČ DPH: SK2021456910

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Č. účtu (vo formáte IBAN): SK88 8180 0000 0070 0051 1195

Štatutárny orgán: Mgr.art. Barbora Varga Petríková, riaditeľka galérie

Tel.:032/743 68 58

Kontaktná osoba: Mgr. Radka Nedomová

E-mail: gmab@gmab.sk, radka.nedomova@gmail.com

(ďalej len vypožičiavateľ)

Článok 1

Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi 20 ks zbierkových predmetov, uvedených v prílohe č. 1 – zoznam zb. predmetov , ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, na účely výstavy :

Názov: „Fotograf Bazovský“

Miesto realizácie: Galéria Miloša Alexandra Bazovského, Palackého 27, 911 01 Trenčín

Termín výstavy: 06.12.2018 – 31.3.2019

Výpožičná doba: 9.11.2018 – 15.4.2019

Celková poisťná suma: 42 000,- €

Článok 2

Poistenie

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť prepravu zbierkových predmetov „z klinca na klinec“. Originál alebo kópiu poistnej zmluvy musí vypožičiavateľ predložiť najneskôr pri preberaní zbierkových predmetov na transport. V prípade nepredloženia originálu alebo kópie poistnej zmluvy si SNG vyhradzuje právo zbierkové predmety nevydať.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas celého trvania výpožičnej doby na vlastné náklady poistí zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1. tejto zmluvy. Z poistnej zmluvy musí vyplývať, že SNG je výlučne oprávnená poberať prípadné poistné plnenie.

Článok 3

Zodpovednosť vypožičiavateľa

1. Vypožičiavateľ zodpovedá SNG za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie a použitie nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkových predmetov.
2. Ak príde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkových predmetov, resp. ich častí počas celého trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiavateľ požičiavateľovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodené zbierkové predmety ostávajú majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov, vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške.
4. Škoda podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4

Transport

1. Prepravu zbierkových predmetov vykoná vypožičiavateľ, ktorý má skúsenosti a vybavenie na prepravu zbierkových predmetov a dodržiava všetky odborné parametre a štandardy súvisiace s balením, manipuláciou a prepravou obvyklých v profesionálnom muzeálnom prostredí.
2. Vypožičiavateľ uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením, vrátane nákladov na kuriéra počas prepravy zástupcom SNG – kuriérom tam aj späť, v prípade že SNG bude na kuriérovi trvať.
3. SNG si vyhradzuje právo určiť vypožičiavateľovi spôsob prepravy a stanoviť trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ to bude považovať za nevyhnutné.



4. **Špecifické požiadavky:** zbierkové predmety zo zbierky maľby – 11 ks (položka č. 9 až 19. v prílohe č.1) si vypožičiavateľ prevezme v SNG-Zvolen – Zvolenský zámok. Ostatné zbierkové predmety sa prevezmú v Bratislave na nám. L. Štúra – Esterházyho palác.

Článok 5

Ochrana a bezpečnosť

1. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých bude zbierkový predmet uložený alebo vystavený, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%. Odporúčaná intenzita umelého osvetlenia pri dielach na papierových nosičoch je do 50 Luxov. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiavateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkové predmety späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prílepovanie, atď. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. Keďže predmetom výpožičky sú aj zbierkové predmety na papierových nosičoch, vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečí ich paspartovanie a rámovanie. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že nebude realizovať žiadne zásahy do adjustovania týchto diel.
5. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.
6. Špecifické požiadavky na obalový materiál: podľa muzeálneho štandardu – bublinková fólia, lepiaca páska na sklo

Článok 6

Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkových predmetov môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, príp. pod dohľadom pracovníka SNG, ak si to SNG vyhradila.
2. Špecifické požiadavky na inštaláciu: **žiadne**

Článok 7 Repro práva

1. V prípade, ak o to vypožičiavateľ požiada, SNG vyhotoví digitálne reprodukcie vypožičaných zbierkových predmetov za účelom reprodukovania, propagácie výstavy na náklady vypožičiavateľa v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízii, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so SNG a len v súvislosti s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystavených zbierkových predmetov resp. dokumentácii k vystaveným zbierkovým predmetom, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkových predmetov použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zapožičaných zbierkových predmetov, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcii zbierkových predmetov na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera. **V tomto prípade sa katalógy z výstavy nevyžadujú, nakoľko sa jedná o reінstaláciu výstavy, ktorá mala už premiéru vo výstavných priestoroch SNG a jedná sa o spoluprácu s požičiavateľom.**

Článok 8 Všeobecné zmluvné podmienky

1. Vypožičané zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG v Bratislave a môžu byť použité len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. S vypožičanými zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich, alebo ďalej požičiavať.
2. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov. Protokol o stave zbierkových predmetov vyhotoví k momentu ich odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíšu ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť.
Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy

- každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom
- pokiaľ vzniknú zo strany SNG mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkové predmety späť SNG.

Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, platí článok 4 tejto zmluvy, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.

5. Žiadosť o predĺženie výpožičnej doby je potrebné písomne oznámiť SNG najneskôr štyri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výpožičnej doby. SNG má právo, nie je však povinná, výpožičnú dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením výpožičnej doby, musí vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poistnej zmluvy.
6. Zvláštne podmienky: **žiadne**
7. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
8. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
9. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany záväzné.
10. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.
11. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z ktorých 2 (dve) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) SNG.

Alexandra Kusá, PhD.
generálna riaditeľka

v Bratislave, dňa 7.11.2018



za GMAB:

Mgr.art. Barbora Varga Petríková
riaditeľka

v Trenčíne, dňa 8.11.2018

Príloha č. 1 - k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 32/2018/R - zoznam zapožičaných zbierkových predmetov									
	inv. číslo	autor	názov	rok	materiál	technika	rozmery	poistná suma	
1.	K 3	Bazovský, Miloš Alexander	Krajina pri Veličnej	1920 - 1929	papier	pastel	výška 50.3 cm; šírka 59.9 cm	1 000 €	
2.	K 850	Bazovský, Miloš Alexander	Zázrivá	1948 - 1950	papier	gvaš	výška 35.7 cm; šírka 47.8 cm	1 000 €	
3.	K 4029	Bazovský, Miloš Alexander	Pred chalupou	1953 - 1954	kartón	gvaš	výška 29.7 cm; šírka 42.8 cm	1 000 €	
4.	K 4197	Bazovský, Miloš Alexander	Liptovské poväžie	1929 - 1930	papier	krieda	výška 47.0 cm; šírka 62.0 cm	1 000 €	
5.	K 5354	Bazovský, Miloš Alexander	Detviensky vól	1948 - 1950	papier, nažltlý	olej; gvaš	výška 33.3 cm; šírka 42.3 cm	1 000 €	
6.	K 5355	Bazovský, Miloš Alexander	Cesta údolím	1954 - 1956	kartón	gvaš	výška 29.2 cm; šírka 42.8 cm	1 000 €	
7.	K 5360	Bazovský, Miloš Alexander	Vo dverách	1942 - 1943	papier	sépie; drevko	výška 29.2 cm; šírka 20.9 cm	500 €	
8.	K 6601	Bazovský, Miloš Alexander	Dalmatské more	1927 - 1947		pastel	výška 35.2 cm; šírka 34.5 cm	1 000 €	
9.	O 788	Bazovský, Miloš Alexander	Pred chalupou	1934	lepenka; kartón	olej	výška 64.0 cm; šírka 50.6 cm	3 000 €	
10.	O 796	Bazovský, Miloš Alexander	Sklabiňa	1950	lepenka; kartón	olej	výška 21.0 cm; šírka 32.5 cm	3 000 €	
11.	O 1898	Bazovský, Miloš Alexander	Kone	1923 - 1943	kartón; plátno	olej	výška 35.0 cm; šírka 43.8 cm	2 000 €	
12.	O 2177	Bazovský, Miloš Alexander	Pokušenie	1936	plátno	olej	výška 97.0 cm; šírka 59.0 cm	4 000 €	
13.	O 2214	Bazovský, Miloš Alexander	Okopávanie	1946 - 1966	preglejka	olej	výška 26.5 cm; šírka 41.8 cm	3 000 €	
14.	O 3335	Bazovský, Miloš Alexander	Za humnom	1935	drevo	olej	výška 36.6 cm; šírka 45.3 cm	5 000 €	

[illegible]